

АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКАЯ РЕГИОНАЛЬНАЯ ТЕМАТИЧЕСКАЯ РАБОЧАЯ ГРУППА ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ МИГРАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ТОРГОВЛЮ ЛЮДЬМИ

**Азиатско-тихоокеанское региональное совещание
по подготовке к Глобальному форуму по миграции и
развитию, 2010 год**

22 - 24 сентября 2010 года

Бангкок

ДОКЛАД

**АЗИАТСКО-ТИХООКЕАНСКОГО РЕГИОНАЛЬНОГО СОВЕЩАНИЯ
ПО ПОДГОТОВКЕ К ГЛОБАЛЬНОМУ ФОРУМУ ПО МИГРАЦИИ И
РАЗВИТИЮ 2010 ГОДА**



СОДЕРЖАНИЕ

	Page
I. Бангкокское заявление о миграции и развитии	5
II. Ход работы	15
A. Открытие Совещания	17
B. Программное выступление: нерешенные и новые проблемы международной миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе	17
C. Обмен опытом: новые примеры передовой практике	18
D. Дискуссии «за круглым столом»	18
E. Рассмотрение и утверждение доклада, представляемого Глобальному форуму по миграции и развитию, 2010 год	19
III. Организация работы	21
A. Справочная информация	23
B. Участники	23
C. Выборы должностных лиц	24
D. Утверждение повестки дня	24
Приложение I: Список участников	27
Приложение II: Рекомендации Совещания группы экспертов по вопросам повышения потенциала в области регулирования миграции в Центральной Азии, 20-21 сентября 2010 года, Бангкок	43
Приложение III: Круглый стол 1: Итоги дискуссии «за круглым столом» по вопросам миграции и здравоохранения	49
Круглый стол 2: Итоги дискуссии «за круглым столом» по вопросам миграции, гендерной проблематики и семьи	52

СОДЕРЖАНИЕ

	Page
<i>Круглый стол 3:</i> Налаживание партнерских связей в интересах более организованной и безопасной миграции и стратегии по решению проблем неорганизованной миграции	55
<i>Круглый стол 4:</i> Итоги дискуссии «за круглым столом» по связи миграции с развитием	57

I.

БАНГКОКСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О МИГРАЦИИ И РАЗВИТИИ



© IOM/Kari Collin 2009 - MNP0094



© IOM 2007 - MBD0027 (Photo: Bashir Ahmed Sujan)

I. БАНГКОКСКОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ О МИГРАЦИИ И РАЗВИТИИ

Мы, представители 31 правительства стран Азиатско-Тихоокеанского региона, участвующие в работе проводимого 22-24 сентября 2010 года в Бангкоке Азиатско-Тихоокеанского регионального совещания по подготовке к Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года, полагая, что наш опыт в решении вопросов, связанных с международной миграцией может иметь значение для других стран, представляем настоящее Заявление Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года,

ссылаясь на резолюцию 63/225 Генеральной Ассамблеи от 10 Марта 2009 года о международной миграции и развитии, резолюция 62/270 Генеральной Ассамблеи от 30 июня 2008 года о Глобальном форуме по миграции и развитию, и резолюцию 62/156 Генеральной Ассамблеи от 7 марта 2008 года о защите мигрантов;

отмечая, что международное сообщество разработало всеобъемлющий свод международных норм по правам человека и стандарты, касающиеся поощрения и защиты прав всех мигрантов и содержащиеся в основных документах Организации Объединенных Наций и Международной организации труда (МОТ);

вновь подтверждая основополагающие принципы и обязательства, касающиеся гендерного равенства, расширения прав и возможностей женщин и прав женщин-мигрантов;

признавая, что

- (а) в Азиатско-Тихоокеанском регионе в настоящее время находится около 25 процентов от примерно 214 миллионов международных мигрантов в мире¹, и он является крупнейшим по объему денежных переводов в абсолютном выражении регионом, куда поступает 42 процента всех переводов в мире ²
- (б) международная миграция является важной особенностью развития в регионе и что большое разнообразие географии, уровней развития и размеров стран способствовало тому, что международная миграция в регионе принимает различные формы;

1 ESCAP, *Statistical Yearbook for Asia and the Pacific 2009* (Bangkok, 2010)

2 Расчеты, произведенные ЭСКАТО на основе базы данных по показателям развития 2010 года Всемирного банка

- (с) есть ряд примеров передовой практики регулирования миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе, которыми можно поделиться в пользу других стран, не только региона, но и всего мира;
- (d) мигранты вносят позитивный вклад в социальное, культурное и экономическое развитие как стран выбытия, так и стран прибытия;
- (е) главными особенностями миграции в регионе являются преобладание временной трудовой миграции; активная роль правительств в регулировании миграции; высокая процентная доля женщин-мигрантов; значительная доля нерегулярных мигрантов; уязвимость для торговли людьми, принудительного труда и эксплуатации труда; разлучение с семьей; денежные переводы как значительная часть валового внутреннего продукта в нескольких странах; изменение климата как потенциального побудителя миграции; а также тот факт, что многие страны являются одновременно странами выбытия, транзита и прибытия;
- (f) требуется комплексная политика в отношении миграции и перемещения под влиянием изменения климата, чтобы свести к минимуму негативные последствия перемещения и защитить перемещенных лиц с помощью конструктивных стратегий обеспечения средств существования и адаптации;
- (g) трудящиеся-мигранты являются субъектами процесса развития и вносят вклад в виде денежных переводов, профессиональных навыков, культуры и труда в развитие стран выбытия, транзита и прибытия;
- (h) основными проблемами, с которыми сталкиваются страны в регулировании все усложняющейся международной миграции являются: 1) поиск решения проблем нерегулируемой миграции, в частности, между соседними странами со слабо охраняемыми границами; 2) обеспечение эффективной вербовки иностранной рабочей силы; 3) обеспечение прав всех мигрантов и 4) интеграция миграционной политики в общую стратегию социально-экономического развития в соответствии с международными нормами и стандартами;
- (i) расширение регионального сотрудничества между странами Азиатско-Тихоокеанского региона способствовало принятию обязательств и стратегий, таких, как Декларация АСЕАН о защите и поощрении прав трудящихся-мигрантов (2007 год); Декларация АСЕАН о борьбе

с торговлей людьми, особенно женщинами и детьми (2004 год); Региональная стратегия СААРК в отношении ВИЧ и СПИДа (2006-2010 годы); Конвенция СААРК о предотвращении торговли женщинами и детьми в целях проституции и борьбе с такой торговлей и Конвенция о правовом статусе трудящихся-мигрантов и членов их семей из стран-членов Содружества Независимых Государств (2008 год);

- (j) региональные консультационные процессы в решении таких вопросов, как организованная и неорганизованная миграция в регионе, например, Балийский процесс и Колумбийский процесс, внесли положительный вклад;
- (k) страны выбытия и прибытия мигрантов все чаще заключают соглашения и меморандумы о взаимопонимании в отношении временной трудовой миграции, предназначенные обеспечить основу для упорядоченных и справедливых процессов трудовой миграции;
- (l) организации гражданского общества играют важную роль в процессе миграции, в частности, в поддержке мигрантов и членов их семей, как в странах выбытия, так и в странах прибытия;
- (m) некоторые группы мигрантов требуют особого внимания и защиты, например, дети, беженцы, лица без гражданства и перемещенные лица;
- (n) существует большой рыночный спрос на трудовых мигрантов, однако национальная миграционная политика по-прежнему ограничивает легальные каналы миграции;
- (o) причинами миграции часто являются нищета, неравенство в уровне развития, насилие, конфликты, преследование и стихийные бедствия;
- (p) хотя трудящиеся-мигранты вносят значительный вклад в дело уменьшения масштабов бедности благодаря своим денежным переводам, их вклад, особенно вклад женщин, как в странах выбытия, так и в странах прибытия зачастую не признается и не вознаграждается. Кроме того, женщины и дети зачастую не получают всех выгод от денежных переводов, ни как жены или дети, оставленные дома, ни в тех случаях, когда они мигрируют сами;
- (q) полная реализации потенциала денежных переводов для развития

требует наличия структурированных финансовых продуктов и инвестиционных возможностей, отвечающих потребностям мигрантов и членов их семей, здорового инвестиционного климата и соответствующей нормативно-правовой базы;

- (s) женщины-мигранты составляют половину или более половины трудовых мигрантов, покидающих некоторые страны Азиатско-Тихоокеанского региона, при этом многие трудящиеся женщины-мигранты оказываются в неформальных трудовых секторах экономики, на которые не распространяется трудовое законодательство. В их число входят женщины-мигранты, занятые в качестве домашней прислуги и воспитателей. Женщины-мигранты в этих ситуациях подвергаются большому риску нарушения своих человеческих и трудовых прав, и они уязвимы для сексуальной эксплуатации и насилия по признаку пола;
- (t) хотя многие страны Азиатско-Тихоокеанского региона начали проводить политику защиты и расширения прав и возможностей трудовых мигрантов, особенно женщин, реализация эти мер на практике в ряде случаев требует более активных действий;
- (u) миграция является определяющим фактором здоровья мигрантов, а здравоохранение - один из важнейших факторов, способствующих положительным результатам миграции. Ключевые вопросы здравоохранения включают отсутствие средств охраны здоровья, которые мигранты могли бы иметь при себе, и механизмов социальной защиты; ограниченный доступ к медицинским услугам в странах прибытия; выполнение работ с низким уровнем техники безопасности и охраны труда; отрицательное воздействие разлуки с семьей и отрыва от привычной социокультурной среды; и психосоциальные условия;
- (v) дети-мигранты и дети, рожденные от мигрантов, имеют четко определенные интересы, возможности и слабые стороны, которые зачастую не получают достаточного отражения в глобальных и региональных дискуссиях, ни в равной мере в национальной миграционной политике и законодательстве. Такие дети часто не имеют документов или не регистрируются, и им затруднен доступ к таким услугам, как образование, здравоохранение и социальное обеспечение. Кроме того, они подвергаются особому риску жестокого обращения, насилия и эксплуатации, и могут быть подвергнуты задержанию и депортации. Кроме того, программы временного трудоустройства, как правило, не разрешают мигрантам брать с собой детей, разрушая тем

самым единство семьи и потенциально способствуя недостаточному уходу за детьми и их слабой защищенности;

- (w) торговцы людьми и контрабандисты, тайно переправляющие мигрантов через границы, пользуются уязвимостью людей, особенно тех, которые готовы на все, лишь бы мигрировать в поисках лучшей жизни или в попытке скрыться от преследования. В месте прибытия положение тайно переправленных мигрантов как нелегальных иммигрантов делает их мишенью для насилия, эксплуатации и продажи, а жертвы торговли людьми страдают от эксплуатации в руках тех, кто их продает,

Рекомендуем

1. проводить последовательную и всеобъемлющую национальную политику, опирающуюся на международные права человека и нормы труда с тем, чтобы эффективно регулировать трудовую миграцию и защищать права всех трудовых мигрантов, особенно тех, кто подвергается наибольшему риску, в том числе женщин и детей;
2. включать эффективные стратегии регулирования трудовой миграции в национальные планы в области развития и стратегии борьбы с бедностью;
3. как странам выбытия, так и странам прибытия содействовать пониманию и рассмотреть возможность ратификации Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, а также других соответствующих конвенций и протоколов;
4. расширять двустороннее и региональное сотрудничество в деле регулирования миграции и партнерских отношений между странами с участием негосударственных субъектов;
5. продолжать совершенствование и соблюдение действующего законодательства в более полном объеме для защиты всех трудящихся-мигрантов и членов их семей, в том числе соглашений на двустороннем и многостороннем уровнях;
6. разрабатывать руководящие принципы и минимальные стандарты для оказания помощи странам выбытия и странам прибытия в предоставлении медицинских услуг трудовым мигрантам и их семьям, например, с помощью систем финансирования здравоохранения, социальной защиты в области здравоохранения и обязательного медицинского страхования;

7. расширять помощь мигрантам во всех аспектах их здравоохранения и благосостояния и, в частности, производить предварительную оценку их здоровья перед отъездом в соответствии с международными стандартами здравоохранения и расширять доступ к информации по вопросам здравоохранения, уделяя особое внимание тем, кто находится в уязвимом положении, например, женщинам-мигрантам, детям, жертвам торговли людьми и перемещенным лицам;
8. организовывать для трудовых мигрантов предварительную профессиональную ориентацию и подготовку, и в частности, предоставлять им информацию о возможностях трудоустройства, условиях труда, заработной плате и жилье, а также информировать их по вопросам права, языковой и культурной среды в странах прибытия;
9. осуществлять стратегии, включающие подходы, обеспечивающие безопасность человека, принимая во внимание резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, для устранения коренных причин неорганизованной миграции и торговли людьми, особенно в отношении групп, нуждающихся в особой защите, путем обеспечения доступа к качественным услугам, предотвращения случаев и решения проблем отсутствия гражданства и оказания поддержки лицам, рискующим оказаться в уязвимом положении, а общинам повышать свою правовую грамотность и способность защищать себя;
10. уделять первоочередное внимание гендерной проблематике, вопросам защиты детей и прав человека и предусматривать в миграционной и трудовой политике и политике в области развития меры по формированию толерантного отношения к мигрантам, особенно домашним работникам, и предотвращению их дискриминации;
11. улучшать образ трудовых мигрантов, особенно женщин, и признавать их вклад путем распространения информации и с помощью кампаний в средствах массовой информации, как в странах выбытия, так и в странах прибытия;
12. пересматривать национальное законодательство с целью обеспечения того, чтобы все мигранты, включая домашних работников, женщин и детей, затронутых миграцией, имели доступ к средствам правовой защиты,

регистрации рождения, социальным, медицинским и образовательным услугам, как в странах выбытия, так и в странах прибытия, в соответствии с согласованными на международном уровне стандартами и нормами;

13. создавать или укреплять в необходимых случаях межведомственные и межучрежденческие органы по изучению многообразных аспектов миграции, способные решать проблемы женщин и детей;
14. активизировать усилия по сбору касающихся миграции данных о здравоохранении и данных с разбивкой по половому и возрастному признаку; готовить исследования количественных и качественных аспектов и анализировать влияние миграции на семьи, чтобы способствовать более эффективной разработке политики и улучшению предоставляемых услуг;
15. усиливать влияние миграции на развитие за счет сокращения расходов, связанных с миграцией, повышения финансовой грамотности и совершенствования предпринимательских навыков мигрантов и членов их семей;
16. увеличивать вклад диаспор в развитие, путем обеспечения стабильной макроэкономической среды и создания механизмов, способствующих передаче профессиональных навыков и других ресурсов диаспор, и предложения услуг, удовлетворяющих их потребности в странах выбытия;
17. эффективно регулировать деятельность вербовочных бюро в странах выбытия и работодателей в странах прибытия и пропагандировать этические кодексы поведения и контролировать их;
18. решая вопросы нелегального ввоза мигрантов и торговли людьми на всесторонней основе, бороться с безнаказанностью путем принятия национального законодательства и более эффективного соблюдения законности, уделяя особое внимание ликвидации преступных сетей.

II.

ХОД РАБОТЫ



ХОД РАБОТЫ

А. Открытие Совещания

1. Его Превосходительство, г-н Иссара Сомчай, министр социального развития и безопасности человека правительства Таиланда открыл Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание по подготовке к Глобальному форуму по миграции и развитию. В своем вступительном заявлении министр подчеркнул важность диалога между правительствами для содействия более глубокому пониманию вопросов миграции и развития на региональном и глобальном уровнях. Он также подчеркнул значение этого Совещания для усиления позиции Азиатско-Тихоокеанского региона на предстоящем Глобальном форуме по миграции и развитию 2010 года.
2. Сопредседатели Азиатско-Тихоокеанской региональной тематической рабочей группы по международной миграции, включая торговлю людьми, сделали совместное приветственное заявление, подчеркнув роль миграции и развития в Азиатско-Тихоокеанском регионе, приоритетный характер, придаваемый этому вопросу Организацией Объединенных Наций и связанными с ней организациями, а также приверженность Системы Организации Объединенных Наций на региональном уровне принципу "Единство действий ООН".

В. Программное выступление: нерешенные и новые проблемы международной миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе

3. С программным докладом выступила г-жа Тон Ну Тхи Нинь, бывший заместитель председателя Комитета по иностранным делам Национального собрания Вьетнама и президент проекта Тривьетского Университета. Давая широкий анализ тенденций международной миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе, г-жа Нинь отметила сложный характер миграции в регионе и назвала основные проблемы, в том числе уязвимость мигрантов, отсутствие долгосрочной концепции и недостаточное внимание к вопросам миграции. Учитывая, что международная миграция, включая трудовую миграцию, имеет транснациональные последствия, она подчеркнула необходимость придать этому вопросу первоочередное значение в глобальных, региональных, субрегиональных и национальных программах и

бюджетах, связанных с развитием. Г-жа Нинь далее указала, что потребуется долгосрочный, целостный и комплексный подход к решению проблем миграции, который должен быть нацелен скорее на предотвращение новых, чем на поиски решений уже существующих проблем, и должен опираться на прочные многосторонние партнерские связи между странами и регионами.

С. Обмен опытом: новые примеры передовой практики

4. В рамках этого пункта повестки дня правительства Армении, Бангладеш, Вануату, Индонезии, Кыргызстана, Пакистана, России, Самоа, Таиланда, Фиджи, Филиппин, Шри-Ланки и Японии выступили с заявлениями о положении в их странах и о практике и путях решения проблем миграции. В выступлениях нашло отражение разнообразие условий и сложность процесса миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе.
5. Страны Северной и Центральной Азии выступили с совместным заявлением, в котором были отмечены итоги Совещания группы экспертов по вопросам повышения потенциала в области регулирования миграции в Северной и Центральной Азии, которое состоялось 20 и 21 сентября 2010 года в Бангкоке. В совместном заявлении подчеркивается, что миграционные процессы сыграли важную роль в социально-экономическом развитии стран Северной и Центральной Азии, при этом денежные переводы стали значительным вкладом в экономику, учитывая их долю в ВВП, в нескольких странах выезда (до 50 процентов ВВП). В совместном заявлении также подчеркивается, что миграция в Северной и Центральной Азии обладает уникальными особенностями благодаря тесным экономическим, историческим и культурным связям между странами этого региона, безвизовому режиму и наличию многочисленных диаспор, которые способствуют активизации миграционных процессов между странами. Рекомендации совещания Группы экспертов приводятся в приложении II.

D. Дискуссии «за круглым столом»

6. Было организовано четыре дискуссии «за круглым столом»:
 - (а) Миграция и здравоохранение

Председатель: Его Превосходительство г-н Фархадуллах Фархад, заместитель министра, Министерство труда, социальных дел,

мучеников и инвалидов, Афганистан; сопредседатель: д-р Морин Бирмингем, представитель Всемирной организации здравоохранения в Таиланде.

(b) Миграция, гендерная проблематика и вопросы семьи

Г-жа Бегум Шамсун Нахар, совместный секретарь, Министерство социального обеспечения экспатриантов и занятости за рубежом Бангладеш, сопредседатель: г-жа Нанда Крайрикш, Директор Отдела социального развития ЭСКАТО.

(c) Налаживание партнерских связей в целях обеспечения более организованной и защищенной миграции и разработки стратегии по решению проблем неорганизованной миграции

Председатель: г-н Андхика Чриснаюдханто, заместитель Директора по транснациональной преступности, Управление международной безопасности и разоружения, Министерство иностранных дел; сопредседатель: г-жа Тхетис Мангахас, заместитель Директора регионального отделения МОТ.

(d) Увязывание вопросов миграции и развития

Председатель: г-н Пурна Чандра Бхаттарай, секретарь, Министерство организации труда и транспорта, Непал, сопредседатель: г-н Эндрю Брюс, Директор Отделения Международной организации по миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе.

7. Итоги дискуссий «за круглым столом» приводятся в приложении III.

Е. Рассмотрение и утверждение доклада, представляемого Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года

8. Совещание утвердило доклад о своей работе, включая Бангкокское заявление по вопросам миграции и развитию, 24 сентября 2010 года для представления Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года.

III.

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ



© IOM 2006 - MTH0051 (Photo: Thierry Falise)



© IOM 2006 - MTH0032 (Photo: Thierry Falise)

ОРГАНИЗАЦИЯ РАБОТЫ

А. Справочная информация

9. Азиатско-Тихоокеанское региональное совещание по подготовке к Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года было организовано Азиатско-Тихоокеанской региональной тематической рабочей группой по международной миграции, включая торговлю людьми. Рабочую группу совместно возглавляют Экономическая и социальная комиссия для Азии и Тихого океана Организации Объединенных Наций (ЭСКАТО) и Международная организация по миграции (МОМ), и она состоит из следующих членов: Международной организации труда (МОТ), Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека, Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по делам беженцев (УВКБ), Объединенной программы Организации Объединенных Наций по ВИЧ/СПИДу (ЮНЭЙДС), Детского фонда Организации Объединенных Наций (ЮНИСЕФ), Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ, часть организации Женщины ООН), Программы развития Организации Объединенных Наций (ПРООН), Управления Организации Объединенных Наций по контролю над наркотиками и предупреждению преступности (УКНПП) и Фонда Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА).

В. Участники

10. На совещании было представлено тридцать одно правительство стран Азиатско-Тихоокеанского региона: Австралия Афганистан, Армения, Азербайджан, Бангладеш, Бутан, Вануату, Вьетнам, Индия, Индонезия, Камбоджа, Китай, Казахстан, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Монголия, Мьянма, Непал, Пакистан, Республика Корея, Российская Федерация, Самоа, Соломоновы острова, Филиппины, Шри-Ланка, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Тонга, Узбекистан и Япония. Полный список участников приводится в приложении III.
11. Кроме того, были представлены также следующие отделения Секретариата, органы и специализированные учреждения Организации Объединенных Наций и родственные организации: ЮНЭЙДС, ЮНФПА,

УВКБ, ЮНИСЕФ, Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин, МОТ, УКНПП, Управление Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (УВКПЧ), ЭСКАТО, МОМ, Экономическая и социальная комиссия для Западной Азии (ЭСКЗА), ПРООН, Организация Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО) и Всемирная организация здравоохранения (ВОЗ).

С. Выборы должностных лиц

12. Совещание избрало следующих должностных лиц:

Председателем:	г-на Атула Кумара Тивари (Индия)
заместителями Председателя:	г-на. Гагика Еганяна, (Армения)
	г-на. Лионеля Калуата (Вануату)
Докладчиком:	г-жу. Вьенгсавангх Сипрасеутх (Лаосская Народно-Демократическая Республика)

Д. Утверждение повестки дня

13. Совещание утвердило следующую повестку дня:

1. Открытие совещания
2. Выборы должностных лиц
3. Утверждение повестки дня
4. Программное выступление: нерешенные и новые проблемы международной миграции в Азиатско-Тихоокеанском регионе
5. Обмен опытом: новые примеры передовой практики
6. Дискуссии «за круглым столом»:
 - (а) Миграция и здравоохранение
 - (б) Налаживание партнерских связей в целях обеспечения более организованной и защищенной миграции и разработки стратегии по решению проблем неорганизованной миграции

- (с) Миграция, гендерная проблематика и вопросы семьи
- (d) Связь вопросов миграции и развития
- 7. Рассмотрение и утверждение доклада, представляемого Глобальному форуму по миграции и развитию 2010 года
- 8. Закрытие совещания



ПРИЛОЖЕНИЕ I

СПИСОК УЧАСТНИКОВ



© IOM 2008 - MPH0307 (Photo: Angelo Jacinto)



© IOM 2006 - MTH0158 (Photo: Thierry Falise)

СПИСОК УЧАСТНИКОВ

АФГАНИСТАН

Его Превосходительство г-н Фархадулла Фархад, заместитель министра, Министерство труда, социальных дел, мучеников и инвалидов, Кабул

АРМЕНИЯ

Г-н Гагик Еганян, начальник Государственной миграционной службы, Государственная миграционная служба, Министерство территориального управления, Ереван

АВСТРАЛИЯ

Г-н Симон де Вере, советник-посланник (иммиграция) временно исполняющий обязанности Регионального директора (Восточная Азия), посольство Австралии, Бангкок

АЗЕРБАЙДЖАН

Г-н Вахид Гахраманов, начальник Департамента миграционной политики, Государственная миграционная служба Азербайджанской Республики, Баку

БАНГЛАДЕШ

Его Превосходительство г-н Кази Имтиаз Хоссейн, Посол Бангладеш в Таиланде и Постоянный представитель при ЭСКАТО, посольство Бангладеш, Бангкок

Г-жа Бегум Шамсун Нахар, совместный секретарь, Министерство социального обеспечения экспатриантов и трудоустройства за рубежом, Дакка

Г-н Мд. Абдулла Аль Масуд Чоудхури, экономический советник и заместитель Постоянного представителя при ЭСКАТО, посольство Бангладеш, Бангкок

БУТАН

Г-н Кинзанг Дорджик, референт, Отдел политики и планирования Министерства иностранных дел, Тхимпху

КАМБОДЖА

Г-н Чуоп Нарат, заместитель директора, Департамент занятости и трудовых ресурсов, Министерство труда и профессиональной подготовки, Пномпень

Г-н Чхан Вутха, Департамент иммиграции, Министерство внутренних дел, Пномпень

КИТАЙ

Г-жа Янь Ву, третий секретарь, Департамент международных организаций и конференций, Министерство иностранных дел, Пекин

ИНДИЯ

Г-н Атул Кумар Тивари, совместный секретарь, правительство Индия, Министерство заморских дел Индии (МОИА), Дели

ИНДОНЕЗИЯ

Г-жа Рустиавати, директор Индонезийского бюро по трудоустройству рабочих за рубежом, Министерство трудовых ресурсов и переселения, Джакарта

Г-н Андхика Чриснаюдханто, заместитель директора по транснациональной преступности, Управление международной безопасности и разоружения, Министерство иностранных дел, Джакарта

Г-жа Ева Трисиана, начальник Подуправления международного сотрудничества, Министерство трудовых ресурсов и переселения, Джакарта

Г-н В. Сунани Али Асрори, начальник Секции международных трудовых ресурсов, Управление социально-культурных дел и Международная организация по развивающимся странам, Министерство иностранных дел, Джакарта

Г-н Ахмад Гунаван Викаксоно, сотрудник Управления прав человека и гуманитарных вопросов, Министерство иностранных дел, Джакарта

Г-жа Кристин Рефина Силалахи, Центр политического анализа и развития

по Азиатско-Тихоокеанскому и Африканскому региону, Министерство иностранных дел, Джакарта

ЯПОНИЯ

Г-н Масатоси Сато, советник и заместитель Постоянного Представителя Японии при ЭСКАТО, посольство Японии, Бангкок

Г-жа Майко Тамагава, специальный помощник Постоянного Представителя Японии при ЭСКАТО, посольство Японии, Бангкок

КАЗАХСТАН

Г-жа Гульсара Алтынбекова, директор Департамента, Комитет по миграции, Алматы

КЫРГЫЗСТАН

Г-н Алмазбек Асанбаев, заместитель начальника Представительства Министерства труда, занятости и миграции Кыргызской Республики, Москва

ЛАОССКАЯ НАРОДНО-ДЕМОКРАТИЧЕСКАЯ РЕСПУБЛИКА

Г-жа Виенгсавангх Сипрасеутх, заместитель Генерального директора, Департамент международных организаций, Министерство иностранных дел, Вьентьян

МОНГОЛИЯ

Г-жа Дулам Энхтуя, первый секретарь, Консульский департамент, Министерство иностранных дел и торговли, Улан-Батор

Г-жа Саранчимег Бьямба, заместитель директора, Департамент народонаселения и социальной статистики, Национальное статистическое управление, Улан-Батор

МЬЯНМА

Г-н Тхант Син, заместитель директора, Департамент международных организаций и экономики, Министерство иностранных дел, Найпидо, Мьянма

НЕПАЛ

Г-н Пурна Чандра Бхаттарай, совместный секретарь, Министерство труда и управления транспортом, Катманду

ПАКИСТАН

Г-н Ифтихар Ахмед Сумро, совместный секретарь (А/Е), Министерство труда и трудовых ресурсов, Исламабад

ФИЛИППИНЫ

Г-н Данило П. Крус, заместитель министра, Департамент труда и занятости, Манила

РЕСПУБЛИКА КОРЕЯ

Г-жа Джису Ким, второй секретарь, Отдел зарубежных корейцев, Министерство иностранных дел и внешней торговли, Сеул

Г-н Сен Гил Сын, заместитель директора, Отдел политики в отношении иностранной рабочей силы, Министерство труда и занятости, Сеул

Г-н Чен-Мин Ким, советник и консул (Атташе по делам иммиграции), посольство Республики Корея, Бангкок

РОССИЙСКАЯ ФЕДЕРАЦИЯ

Г-н Илья. С. Маленко, заместитель начальника Отдела международных и общественных связей, Федеральная миграционная служба, Москва

Г-н Николай. В. Калашников, первый секретарь, Департамент по гуманитарному сотрудничеству и правам человека, Министерство иностранных дел, Москва

Г-жа Анна Ю. Ключина, атташе и помощник Постоянного Представителя при ЭСКАТО, посольство Российской Федерации, Бангкок

САМОА

Г-н Фаафуина Исаако Милфорд, помощник генерального директора, Управление иммиграции Самоа, Министерство премьер-министра и кабинета министров, Апия

СОЛОМОНОВЫ ОСТРОВА

Г-н Мейсон Генри Фуги, заместитель директора, Иммиграция, Отдел иммиграции, Хониара

ШРИ-ЛАНКА

Г-н Палитха Махипала, дополнительный секретарь, Министерство здравоохранения, Коломбо

г-жа К. Ясоджа Гунасекера, директор по экономическим вопросам, Министерство иностранных дел, Коломбо

ТАДЖИКИСТАН

Г-н Рустам Махмудов, начальник Департамента, Министерство иностранных дел, Душанбе

ТАИЛАНД

Г-н Рачананант Тхананант, заместитель Генерального директора, Департамент международных организаций, Министерство иностранных дел, Бангкок

Г-н Надхавандхна Кришнамра, директор Социального отдела, Департамент международных организаций, Министерство иностранных дел, Бангкок

Г-жа Пияпон Путанапан, секретарь второго ранга, Социальный отдел, Департамент международных организаций, Министерство иностранных дел, Бангкок

Г-н Тхити Джала, Департамент международных организаций, Министерство иностранных дел, Бангкок

Г-н Касем Тавипаньяскул, политический аналитик, Бюро по делам пограничной безопасности и обороны, Управление Совета национальной безопасности, Бангкок

Г-н Сингх Сухавачана, начальник подразделения по делам перемещенных лиц, координации политики и нелегальной миграции, Отдел иностранных дел, Министерство внутренних дел, Бангкок

Д-р Чанвит Тхаратхеп, директор Бюро по вопросам управления здравоохранением, Министерство здравоохранения, Нонтабури, Таиланд

Г-жа Панита Джерасарискул, аналитик планов и политики, Бюро по вопросам управления здравоохранением, Министерство общественного здравоохранения, Нонтабури, Таиланд

Г-жа Раттана Нонтапаттамадул, сотрудник по вопросам социального обеспечения, Министерство социального развития и безопасности человека, Бангкок

Г-жа Дираван Пхапхуттарат, Управление по делам женщин и развития семьи, Министерство социального развития и безопасности человека, Бангкок

Г-жа Супапон Конлавит, работник по вопросам социального развития, Министерство социального развития и безопасности человека, Бангкок

Г-н Ануват Бунпан, Министерство социального развития и безопасности человека, Бангкок

Г-н Анурак Тоссарат, старший эксперт по системе трудоустройства иностранных рабочих, Департамент занятости, Министерство труда, Бангкок

Г-н Тхаватчай Леаксумрит, сотрудник по делам специалистов старшего уровня, Бюро труда, Департамент занятости, Министерство Труда, Бангкок

Г-жа Пьенгпахд Витхьячумнарнкул, начальник Секции иностранных связей, Департамент занятости, Министерство труда, Бангкок

Г-жа Луптхаван Уолш, сотрудник по иностранным связям, уровень специалистов, Департамент занятости, Министерство труда, Бангкок

Г-жа Чалобон Качонпадунгкитти, технический сотрудник по вопросам труда, уровень специалистов, Департамент занятости, Министерство труда, Бангкок

ТИМОР-ЛЕШТИ

Г-н Луис Соареш Баррето, главный инспектор полиции и заместитель директора Национальной миграционной службы, Государственный секретарь по вопросам безопасности Национальной службы иммиграция, Дили

ТОНГА

Г-н Т. Сука Мангиси, главный помощник секретаря, Министерство иностранных дел, Нукуалофа

УЗБЕКИСТАН

Г-н Ядгарходжа Шадманов, заместитель начальника Консульского департамента, Министерство иностранных дел, Ташкент

ВАНУАТУ

Г-н Лионель Калуат, заведующий отделом труда, Департамент труда, Порт-Вила

ВЬЕТНАМ

Г-н Тань Туи Нгуен, начальник Отдела по делам миграции, Консульский департамент Министерства иностранных дел, Ханой

СЕКРЕТАРИАТ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ ЗАПАДНОЙ АЗИИ (ЭСКЗА)

Г-н Поль Такон

Ассоциированный сотрудник по социальным вопросам, Отдел социального развития, Бейрут

ОРГАНЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ

ПРОГРАММА РАЗВИТИЯ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ (ПРООН)

Г-жа Марта Вальехо Местрес Специалист по программе борьбы

с ВИЧ/СПИДом, Азиатско-Тихоокеанский
региональный центр, Бангкок

Г-жа Дженнифер Брэнскомб Сотрудник по программе борьбы с
ВИЧ/СПИДом и мобильности, Азиатско-
Тихоокеанский региональный центр, Бангкок

СПЕЦИАЛИЗИРОВАННЫЕ УЧРЕЖДЕНИЯ И РОДСТВЕННЫЕ ОРГАНИЗАЦИИ

ОРГАНИЗАЦИЯ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ВОПРОСАМ
ОБРАЗОВАНИЯ, НАУКИ И КУЛЬТУРЫ (ЮНЕСКО)

Г-жа Криста Климент Консультант, Азиатско-Тихоокеанское
региональное бюро по вопросам образования,
Бангкок

ВСЕМИРНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ЗДРАВООХРАНЕНИЯ (ВОЗ)

Д-р Морин Бирмингем Представитель ВОЗ, Страновое отделение в
Таиланде, Бангкок

КООРДИНАТОРЫ

Г-н Гулам Мухаммад Ариф, совместный директор, Пакистанский институт
экономики развития (PIDE), Исламабад

Ее Превосходительство г-жа Сан Арун, министр, Министерство по делам
женщин, Пномпень

Г-н Брэд К. Блиц, профессор политической географии/консультант,
Кингстонский университет, Лондон

Г-н Уильям Гойс, региональный координатор, Форум по проблемам
мигрантов в Азии, Кесон-Сити

Г-н Мин Сук Ким, координатор Программы партнерства МОТ/Кореи,
Международная организации труда, Региональное отделение для Азиатско-
Тихоокеанского региона, Бангкок

Г-н Му-Сон Лим, Генеральный директор бюро по вопросам политики на
рынке труда, Министерство труда и занятости, Сеул

Г-жа Сасипорн Маннонтарат, технический социальный работник, Ранонгское провинциальное отделение по социальному развитию и безопасности человека, Ранонг, Таиланд (помощь в работе ей оказывала г-жа Нантапорн Лемвананонтхачай, устный переводчик)

Г-жа Тон-Ну-Тхи Нинь, президент Фонда, проект Тривьетского Университета, г. Хо Ши Мин, Вьетнам

НАБЛЮДАТЕЛИ

Г-н Дхирадждж Бхаскар, атташе и помощник Постоянного представителя при ЭСКАТО, посольство Индии, Бангкок

ЧЛЕНЫ ТЕМАТИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ МИГРАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ТОРГОВЛЮ ЛЮДЬМИ

ОБЪЕДИНЕННАЯ
ПРОГРАММА
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ВИЧ/СПИДУ
(ЮНЭЙДС)

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ В ОБЛАСТИ
НАРОДОНАСЕЛЕНИЯ
(ЮНФПА)

Г-н Стивен Дж. Краус, директор Группы региональной поддержки по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-жа Дон Фодерингем, региональный советник по вопросам партнерства, Азиатско-Тихоокеанская межстрановая группа, Бангкок

Г-н Рабби Роян, региональный советник (народонаселение и развитие), Азиатско-Тихоокеанское региональное отделение, Бангкок

УПРАВЛЕНИЕ
ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ДЕЛАМ
БЕЖЕНЦЕВ (УВКБ)

ДЕТСКИЙ ФОНД
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ (ЮНИСЕФ)

Г-н Жан-Ноэль Веттервальд, региональный представитель в Таиланде и региональный координатор по Юго-Восточной Азии, Бангкок

Г-н Казутоси Нагасака, старший региональный сотрудник по программам, Региональное отделение в Таиланде, Бангкок

Г-н Томас Варгас, старший региональный советник по вопросам глобальной защиты, Региональное отделение в Таиланде, Бангкок

Г-н Махеш Пател, региональный советник по социальной политике, Региональное отделение по Восточной Азии и Тихому океану (EAPRO), Бангкок

Г-жа Амали МакКой, специалист по защите детей, Региональное отделение по Восточной Азии и Тихому океану (EAPRO), Бангкок

Г-жа Кей Виннинг, консультант, Региональное отделение по Восточной Азии и Тихому океану (EAPRO), Бангкок

Г-н Рон Пауэлс, региональный советник по защите детей, Региональное отделение по Южной Азии (ROSA), Катманду

Г-жа Деяна Попич, специалист по социальной политике, Региональное отделение по Южной Азии (ROSA), Катманду

ФОНД ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ДЛЯ РАЗВИТИЯ
В ИНТЕРЕСАХ
ЖЕНЩИН (ЧАСТЬ
ОРГАНИЗАЦИИ
«ЖЕНЩИНЫ ООН»)

Г-жа Мони Пизани, представитель и Директор региональной программы, Региональное отделение по Восточной и Юго-Восточной Азии, Бангкок

Г-жа Дипа Бхарати, руководитель региональных программ, Региональное отделение по Восточной и Юго-Восточной Азии, Бангкок

Д-р Аша Рао, старший руководитель программы по миграции, перемещенным лицам внутри страны и ВИЧ, Субрегиональное отделение по Южной Азии, Дели

Г-жа Шару Джоши Шрестха, старший руководитель программ, Непальское отделение по программам, Катманду

Г-жа Тхетис Магахас, заместитель регионального директора, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-жа Панудда Бунпала, главный технический советник, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-н Прача Васупрасат, главный технический советник, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-н Макс Туньон, сотрудник по программам, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-жа Сильвия Комачи, помощник эксперта по гендерным вопросам, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

МЕЖДУНАРОДНАЯ
ОРГАНИЗАЦИЯ ТРУДА
(МОТ)

УПРАВЛЕНИЕ
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО
НАРКОТИКАМ И
ПРЕСТУПНОСТИ
(УНПООН)

Г-жа Дженни Бьорк, консультант, Региональное отделение по Азиатско-Тихоокеанскому региону, Бангкок

Г-н Нилим Баруа, старший советник по политике миграции, Центральная Азия, Казахстанское отделение по проектам, Алматы

Г-н Мартин Рив, региональный советник (торговля людьми), Региональный центр по Восточной Азии и Тихому океану, Бангкок

Г-жа Соня Беццикери, ассоциированный советник (ВИЧ/СПИД), Региональный центр по Восточной Азии и Тихому океану, Бангкок

Г-жа Анне Бергенстром, координатор (эксперт/советник, профилактика ВИЧ/СПИДа и уход за больными), Региональный центр по Восточной Азии и Тихому океану, Бангкок

Г-н Себастьян Баумайстер, эксперт (аналитик по вопросам нелегальных мигрантов, Региональный центр по Восточной Азии и Тихому океану

Г-жа Ханна Ву, заместитель начальника, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии, Бангкок

г-жа Камаран Пайпс, консультант, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии, Бангкок

УПРАВЛЕНИЕ
ВЕРХОВНОГО
КОМИССАРА
ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ
НАЦИЙ ПО ПРАВАМ
ЧЕЛОВЕКА (УВКПЧ)

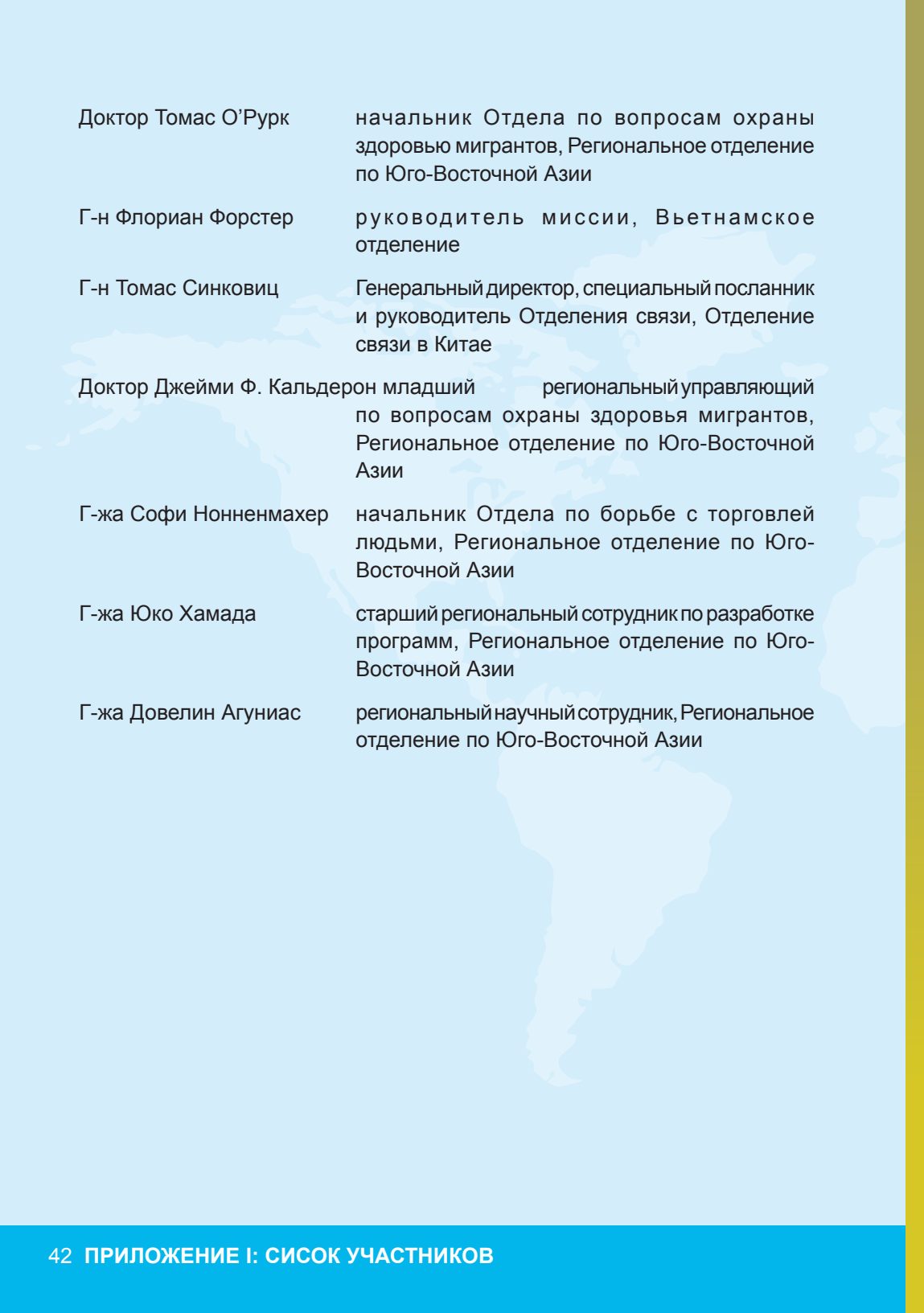
ОБЪЕДИНЕННЫЙ СЕКРЕТАРИАТ ТЕМАТИЧЕСКОЙ РАБОЧЕЙ ГРУППЫ ПО МЕЖДУНАРОДНОЙ МИГРАЦИИ, ВКЛЮЧАЯ ТОРГОВЛЮ ЛЮДЬМИ

ЭКОНОМИЧЕСКАЯ И СОЦИАЛЬНАЯ КОМИССИЯ ДЛЯ АЗИИ И ТИХОГО ОКЕАНА (ЭСКАТО)

Г-жа Нанда Крайрикш	сопредседатель Азиатско-Тихоокеанской региональной тематической рабочей группы по международной миграции, включая торговлю людьми, и директор Отдела социального развития
Г-н Дональд Кларк	начальник Секции гендерного равенства и расширения прав и возможностей женщин, Отдел социального развития
Г-н Хорхе Каррильо-Родригес	временно исполняющий обязанности начальника Секции социальной политики и народонаселения, Отдел социального развития
Г-жа Цай Цай	сотрудник по социальным вопросам, Отдел социального развития
Г-жа Ванесса Штайнмайер	сотрудник по социальным вопросам, Отдел социального развития

МЕЖДУНАРОДНАЯ ОРГАНИЗАЦИЯ ПО МИГРАЦИИ (МОМ)

Г-н Эндрю Брюс	сопредседатель Тематической рабочей группы по международной миграции, включая торговлю людьми, и региональный представитель, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-жа Рабаб Фатима	региональный представитель, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-жа Моник Фильсноэль	руководитель миссии, Таиландское отделение



Доктор Томас О'Рурк	начальник Отдела по вопросам охраны здоровья мигрантов, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-н Флориан Форстер	руководитель миссии, Вьетнамское отделение
Г-н Томас Синковиц	Генеральный директор, специальный посланник и руководитель Отделения связи, Отделение связи в Китае
Доктор Джейми Ф. Кальдерон младший	региональный управляющий по вопросам охраны здоровья мигрантов, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-жа Софи Нонненмахер	начальник Отдела по борьбе с торговлей людьми, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-жа Юко Хамада	старший региональный сотрудник по разработке программ, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии
Г-жа Довелин Агуниас	региональный научный сотрудник, Региональное отделение по Юго-Восточной Азии

ПРИЛОЖЕНИЕ II

**Рекомендации совещания группы
экспертов по вопросам повышения
потенциала в области регулирования
миграции в Центральной Азии
20 и 21 сентября 2010 года, Бангкок**



© IOM/Cole Garside 2009 - MGE0057



© IOM 2007 - MIQ0039 (Photo: Livia Styp-Rekowska)

Рекомендации совещания группы экспертов по вопросам повышения потенциала в области регулирования миграции в Центральной Азии

1. Совещание группы экспертов по теме “Повышение потенциала в области регулирования миграции в Центральной Азии” было организовано ЭСКАТО с участием экспертов из Азербайджана, Армении, Казахстан, Кыргызстана, России, Таджикистана, Узбекистана, а также представителей МОТ и МОМ. Средства для проведения совещания были предоставлены Российской Федерацией.
2. Совещание отметило, что миграционные процессы играют важную роль в социально-экономическом развитии стран Северной и Центральной Азии³. Было высказано мнение, что денежные переводы составляют значительную долю ВВП в некоторых странах выезда (до 50 процентов от ВВП), и мигранты вносят значительный вклад в экономику стран прибытия.
3. Было также отмечено, что тесные экономические, исторические и культурные связи между странами субрегиона, безвизовый режим, и наличие многочисленных диаспор, способствовали активной миграции между странами Центральной Азии.
4. Кроме того, происходящее в последнее время совершенствование миграционной политики и развитие двустороннего и многостороннего сотрудничества в регионе СНГ, привели к сокращению неорганизованной миграции. Однако решены еще не все проблемы, например, многие мигранты по-прежнему нигде не зарегистрированы. Этот аспект миграции снижает эффективность и повышает социально-экономические издержки.
5. Участники совещания вынесли следующие рекомендации, затрагивающие три этапа миграции: предварительная профориентация и профессиональная подготовка перед отъездом, трудоустройство и пребывание, возвращение и реинтеграция.
6. Было высказано мнение, что на этапе предварительной профориентации и профессиональной подготовки мигрантов перед отъездом больше

3 Северная и Центральная Азия – это субрегион ЭСКАТО, включающий следующие страны: Армения, Азербайджан, Казахстан, Кыргызстан, Российская Федерация, Таджикистан, Туркменистан и Узбекистан.

внимания потребуется уделять следующим вопросам:

- (a) предоставлению информации, в частности, о существующих вакансиях, заработной плате, условиях труда и проживания;
 - (b) воспитанию у потенциальных трудовых мигрантов правосознания и обучению их, в частности, профессиональным навыкам, языку и культурным аспектам стран прибытия;
 - (c) принятию мер по созданию центров предварительной подготовки для достижения вышеуказанных целей.
7. На этапе занятости и пребывания, внимание следует уделять следующим вопросам:
- (a) доступности медицинских услуги;
 - (b) дальнейшему развитию и более полному осуществлению действующего законодательства по защите трудовых мигрантов, в том числе на двустороннем и многостороннем уровнях;
 - (c) удовлетворению потребностей мигрантов, как женщин, так и мужчин, в странах прибытия, например, путем сотрудничества с неправительственными организациями и организациями диаспоры в создании центров в странах прибытия;
 - (d) подготовке исследований о воздействии миграции на социально-экономическое развитие стран выбытия и прибытия.
8. Было также отмечено, что на этапе возвращения и реинтеграции помимо регулирования денежных переводов необходимо решать следующие вопросы:
- (a) обеспечение услуг, направленных на поддержку реинтеграции мигрантов в странах выбытия, принимая во внимание приобретенные трудовыми мигрантами новые навыки;
 - (b) расширение доступности финансовых услуг;
 - (c) повышение финансовой грамотности мигрантов.

ПРИЛОЖЕНИЕ III

Итоги дискуссии «за круглым столом»



© IOM 2006 - MPH0100 (Photo: Angelo Jacinto)



© IOM 2007 - MPH0168 (Photo: Angelo Jacinto)

Итоги дискуссии «за круглым столом»

КРУГЛЫЙ СТОЛ 1: ИТОГИ ДИСКУССИИ «ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ» ПО ВОПРОСАМ МИГРАЦИИ И ЗДРАВООХРАНЕНИЯ

1. В ходе этой дискуссии тематические вопросы, стоящие перед регионом, и проблемы недопонимания их важности рассматривались с точки зрения разных этапов миграции: этапа перед отъездом, этапа прибытия (в место назначения) и этапа возвращения.
2. В числе поднятых ключевых вопросов, был вопрос о том, что миграция рассматривается как определяющий фактор здоровья мигрантов, в то время как здоровье является ключевым фактором обеспечения положительного исхода миграции. Было отмечено, что за рамками традиционного лечения заболеваний здоровье мигрантов может быть связано с более широкими социальными детерминантами процесса миграции, которые могут, в свою очередь, вызвать отрицательные последствия для здоровья отдельных людей и обществ. Было установлено, что здоровье является важнейшим достоянием для мигрантов и членов их семей, а отрицательные последствия для здоровья сказываются на мигрантах и возлагают социально-экономическое бремя на принимающие мигрантов общины. Отрицательные последствия для здоровья могут также отразиться на оставленных мигрантами семьях или на более широких слоях населения в стране выбытия.
3. Что касается основных проблем, рассматривавшихся в связи с вышеупомянутыми этапами миграции, было сочтено, что до пересечения границы мигранты не имеют открытого доступа к механизмам социальной защиты, в том числе к системам медицинского страхования. Эта ситуация осложняется еще и тем, что соответствующие правительства направляющих мигрантов стран не принимают, как положено, необходимых мер по обеспечению физического, психического и психосоциального благополучия остающихся дома семей. В частности, правительства, когда они действуют на национальном, двустороннем и многостороннем уровнях, как правило, не сосредотачивают внимание на разработке долгосрочных стратегий и политики для решения проблем здравоохранения, с которыми сталкиваются мигранты.
4. Участники «круглого стола» высказали мнение, что, когда мигранты прибывают в страны назначения, их уязвимое положение может

усугубиться, если их работодатели нарушат первоначальный договор, внесут значительные поправки в их трудовые обязанности, откажутся соблюдать условия оплаты труда или предоставят малоприспособленные для жилья помещения. Работодатели могут также препятствовать вмешательству правительств, направленному на охрану здоровья мигрантов, особенно домашней прислуги, и членов их семей. Финансовая поддержка такого вмешательства становится для правительств постоянным и все более тяжелым бременем.

5. Было также отмечено, что отсутствие взаимопонимания между государственными учреждениями, населенными пунктами и соседними странами ограничивает доступ мигрантов к медицинским услугам. Кроме того, двусторонние переговоры, направленные на решение этих проблем зачастую затруднены, когда не признается факт неорганизованной миграции. Наряду с этим было сочтено, что, когда мигранты возвращаются в свои соответствующие страны выбытия, часто не принимается никаких мер для проверки состояния их психического и физического здоровья.
6. Был вынесен десяток рекомендаций в отношении того, как укрепить связь между вопросами миграции и здравоохранения.

Рекомендации

Первое, учитывать международные медико-санитарные нормы при оценке здоровья мигрантов перед отъездом для определения медицинской и материальной помощи мигрантам, облегчать доступ к портативным средствам социальной защиты и услугам, включая информацию об охране здоровья, и обеспечивать мигрантам возможность надлежащего регулирования своих санитарно-гигиенических условий, особенно тем, кто находится в уязвимом положении, например, женщинам-мигрантам, детям и жертвам торговли людьми или нелегального ввоза в страну.

Второе, текущая разработка, осуществление и мониторинг двусторонних и многосторонних соглашений должны обеспечить эффективность национальных, региональных и многосторонних действий.

Третье, необходимы регулярный диалог и более широкие рамки действий между странами выбытия, транзита и прибытия для учета последствий миграции для здравоохранения.

Четвертое, необходимо более тесное сотрудничество в разработке руководящих принципов и минимальных стандартов для помощи странам выбытия и прибытия в разработке связанных с охраной здоровья систем финансовой и социальной защиты трудовых мигрантов и их семей.

Пятое, необходимо усилить поддержку партнерских отношений между рядом стран для содействия непрерывному регулированию связанных со здравоохранением условий, требующих принятия мер долгосрочного характера.

Шестое, правительствам и другим заинтересованным сторонам следует определить эффективные региональные и глобальные механизмы финансирования, которые поддерживают охрану здоровья и социальную защиту мигрантов. Кроме того, необходимо наладить межотраслевое и многостороннее сотрудничество между странами выбытия, транзита и прибытия для обеспечения эффективности консультаций по вопросам здравоохранения и миграции.

Седьмое, международным организациям, таким, как ВОЗ, МОМ, и международным неправительственным организациям следует оказывать содействие распространению, учету и оценке эффективных путей расширения доступа мигрантов и членов их семей к медико-санитарным услугам.

Восьмое, жизненно важную роль играет сбор и анализ данных о состоянии здоровья мигрантов, что дает основу для разработки и обзора систем и стратегий, отвечающих интересам мигрантов.

Девятое, информация о передовой практике и опыте применения систем охраны здоровья мигрантов должна быть более доступной, и она должна включать в себя механизмы финансирования.

Десятое, в целях содействия поддержке ключевых заинтересованных сторон, соответствующим министерствам следует пересмотреть политику, законодательство и практику для обеспечения согласованности действий; определить и назначить координаторов в министерствах с целью налаживания межсекторального диалога и обучать и информировать мигрантов по вопросам охраны здоровья через соответствующие министерства и ведомства. Министерствам следует также разрабатывать

и применять на практике национальные нормы первичной медико-санитарной помощи, касающиеся мигрантов, углублять межведомственное сотрудничество в изучении вопросов здравоохранения и распространения информации, учитывать связанные с охраной здоровья мигрантов потребности в национальных бюджетах и проводить многосекторальные информационно-пропагандистские кампании по вопросам здравоохранения и трудовой миграции.

КРУГЛЫЙ СТОЛ 2: ИТОГИ ДИСКУССИИ «ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ» ПО ВОПРОСАМ МИГРАЦИИ, ГЕНДЕРНОЙ ПРОБЛЕМАТИКИ И СЕМЬИ

1. Главную озабоченность, по мнению участников, вызывает тот факт, что наряду с недостаточным отражением вопросов международной миграции в национальных стратегиях развития, отсутствует политика в области развития, в которой учитывались бы гендерные аспекты. Кроме того соблюдаются лишь отдельные международные нормы и стандарты, отражающие в первую очередь интересы трудовых мигрантов-женщин, особенно тех, которые заняты в неорганизованном секторе, например, выполняют домашнюю работу. Участники были также обеспокоены тем, что женщины-мигранты зачастую не получают всех выгод от денежных переводов, ни в качестве оставшихся дома жен, ни в качестве мигрантов. Кроме того, было отмечено, что рамки политики, создающие препятствия для миграции женщин способствуют активизации неорганизованной миграции и подвергают женщин риску стать жертвами торговли людьми. В качестве одной из ключевых задач, которые необходимо решать, было признано также наличие нигде неучтенных трудовых мигрантов-женщин.
2. Высказывались также опасения по поводу недостаточного национального потенциала для удовлетворения потребностей детей-мигрантов и решения вопросов, связанных с торговлей детьми и участием детей в вооруженных конфликтах. Кроме того, растущее число женщин, уезжающих на заработки, привело участников круглого стола к выводу, что в области трудовой миграции отсутствует всеобъемлющая политика, в которой учитывались бы гендерные аспекты. Кроме того, участники сочли, что перед отъездом трудовые мигранты-женщины, особенно домашняя прислуга, получали недостаточно знаний о своих правах в возможностях, и отсутствовали комплексные программы обучения, особенно по экономическим вопросам и по развитию профессиональных

навыков. Кроме того, не отвечают потребностям механизмы надзора и контроля за наймом, определением на работу и защитой женщин-мигрантов. Вместе с тем, участники были обеспокоены относительно высоким процентов отсева учащихся, на которых сказалась миграция. Была также высказана озабоченность социальными издержками миграции, особенно для женщин, оставленных дома, которые зачастую подвергаются риску для здоровья, например, повышенному риску заражения заболеваниями, передаваемыми половым путем.

3. В числе недостатков были названы отсутствие подробных данных о миграции женщин и детей, нехватка данных с разбивкой по полу и возрасту и информации, касающейся психосоциального влияния миграции на женщин и детей. Еще один замеченный недостаток - отсутствие долгосрочных подходов к решению проблем миграции, а также признательности женщинам-мигрантам за их роль и вклад в политике и обществе. Невысок также уровень финансовой грамотности женщин. Кроме того, выполняются не все положения касающейся трудовых мигрантов-женщин рекомендации 26 Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин (КЛДОЖ).
4. Участники признали, что необходимо еще проделать большую работу, и вынесли девять рекомендаций.

Рекомендации

Первое, вопросы миграции и конкретных потребностей семей, испытавших отрицательные последствия миграции, должны быть отражены в международных планах развития и национальных бюджетах, как стран выбытия, так и стран прибытия. В этой связи следует признать важность содействия развитию двустороннего, регионального и международного сотрудничества в обмене национальным опытом и передовой практикой.

Второе, в работе по вопросам миграции необходимо придавать первоочередное значение подходам, учитывающим гендерные аспекты и интересы детей и основанным на правах человека, а также предусматривать в миграционной, трудовой, демографической политике и политике в области развития меры по устранению предвзятого отношения к домашним работникам и их дискриминации.

Третье, в целях обеспечения согласованности с международной

нормативно-правовой базой, необходимо проанализировать национальное законодательство для гарантирования того, чтобы все мигранты, в том числе женщины и дети, испытавшие последствия миграции, имели доступ к правовой защите, а также социальным, медицинским и образовательным услугам, как в странах выбытия, так и в странах прибытия.

Четвертое, необходимо создавать или укреплять, в соответствующих случаях, межведомственные и межучрежденческие органы для решения многогранных вопросов миграции, в том числе проблем женщин и детей.

Пятое, чтобы облегчить разработку политики, необходимо поощрять сбор информации и обмен ею, включая данные с разбивкой по возрасту и полу, готовить качественные и количественные исследования и анализировать воздействие миграции на семьи и вклад женщин-мигрантов в экономическое развитие.

Шестое, необходимо пропагандировать образ и вклад трудовых мигрантов, особенно женщин, путем распространения информации и привлечения средств массовой информации, как в странах выбытия, так и в странах прибытия мигрантов.

Седьмое, необходимо регулировать работу агентств по найму, обмениваться национальным опытом и пропагандировать этические кодексы поведения для трудовых мигрантов. Кроме того, перед отъездом мигрантов необходимо организовывать всестороннее обучение гендерным, культурным и правовым аспектам страны прибытия, совершенствовать языковые навыки трудовых мигрантов и повышать их финансовую грамотность.

Восьмое, наряду с содействием реализации эффективных стратегий и программ реинтеграции возвращающихся мигрантов с учетом гендерных аспектов, необходимо уделить гендерным вопросам повышенное внимание на будущих сессиях Глобального форума по миграции и развитию и, в частности, включить в повестку дня принципиальные вопросы гендерного равенства и прав женщин-мигрантов.

Девятое, необходимо решать вопрос о правах детей, оставленных дома родителями-мигрантами, на основе учитывающей интересы ребенка политики в странах выбытия и прибытия, путем расширения возможностей детей получать защиту и на основе политики воссоединения семей.

КРУГЛЫЙ СТОЛ 3: НАЛАЖИВАНИЕ ПАРТНЕРСКИХ СВЯЗЕЙ В ЦЕЛЯХ ОБЕСПЕЧЕНИЯ БОЛЕЕ ОРГАНИЗОВАННОЙ И ЗАЩИЩЕННОЙ МИГРАЦИИ И РАЗРАБОТКИ СТРАТЕГИИ ПО РЕШЕНИЮ ПРОБЛЕМ НЕОРГАНИЗОВАННОЙ МИГРАЦИИ

1. Основная проблема, по мнению участников, заключается в том, что, несмотря на наличие на рынке спроса на трудовых мигрантов в силу региональной экономической интеграции и демографических реалий, политика продолжает ограничивать возможности для легальной миграции. Кроме того, несоответствие между спросом и предложением рабочих в условиях недобросовестной деловой практики выгодно сохранять. Это, а также непродуманная миграционная политика расширяют возможности для торговли людьми и нелегального ввоза мигрантов. Кроме того, значительное число трудовых мигрантов подвергается принудительному труду, эксплуатации и насилию, от чего особенно страдают определенные группы населения и сектора экономики. Мигранты, особенно беженцы, лица без гражданства, женщины и дети, не получают должного внимания и защиты.
2. Дискуссии «за круглым столом» выявили также основные пробелы в политике и ее осуществлении, мешающие налаживанию партнерских связей в организации эффективных и упорядоченных миграционных процессов. Например, была высказана мысль, что существует недопонимание международных прав человека и норм труда, и они не получают должного признания. Кроме того, в миграционных процессах отсутствует упорядоченность и сбалансированность в удовлетворения потребностей рынка в рабочей силе, в силу чего возникает нехватка профессиональных кадров, а права мигрантов не защищаются. Кроме того, участники сочли, что принимается недостаточно мер по защите от торговли людьми, незаконного ввоза мигрантов и злоупотреблений в процессе миграции, особенно для женщин, детей, лиц без гражданства и мигрантов, не имеющих официального статуса. Было также высказано мнение, что общество, как правило, не проявляет сочувствия к трудовым мигрантам, особенно если учесть отсутствие общедоступной информации об экономическом и социальном вкладе трудовых мигрантов в странах выбытия и странах прибытия. Вместо этого больше внимания обращается на кажущиеся издержки, связанные с трудовыми мигрантами.

3. В ходе дискуссий приводились примеры успешных партнерских отношений в регионе и извлеченных из них уроков. Тем не менее, было признано, что работы впереди все еще много, и было вынесено шесть рекомендаций.

Рекомендации

Первое, необходимо продолжать проведение последовательной и всеобъемлющей национальной политики, основанной на международных правах человека и нормах труда и приведенной в соответствие с ними. Следует добиваться более эффективного регулирования трудовой миграции и защищать права трудовых мигрантов, особенно наиболее уязвимых из них, таких, как женщины и дети.

Второе, в этой связи необходимо содействовать взаимопониманию и рассмотреть возможность ратификации, как странами выбытия, так и странами прибытия, Международной конвенции о защите прав всех трудящихся-мигрантов и членов их семей (МКПТМ), и других соответствующих конвенций и протоколов.

Третье, необходимо содействовать развитию национального и регионального сотрудничества в регулировании трудовой миграции с учетом международных прав человека и норм труда, как это отражено, в частности, в Системе выдачи разрешений на занятие трудовой деятельностью Республики Корея, в Балийском процессе и Скоординированной Меконгской инициативе министров по борьбе с торговлей людьми (КОММИТ).

Четвертое, необходимо изучить возможности дальнейшего сотрудничества и партнерских отношений с негосударственными субъектами, а именно: деловым сектором, группами рабочих, организациями гражданского общества, женскими группами, научными кругами и средствами массовой информации.

Пятое, обсуждение должно опираться на детализированные данные, которые следует собирать на регулярной основе и подкреплять инициативами по мониторингу и оценке.

Шестое, для устранения коренных причин неорганизованной миграции и торговли людьми следует исходить из концепции безопасности человека, принимая во внимание резолюцию 60/1 Генеральной Ассамблеи об Итоговом документе Всемирного саммита 2005 года, прежде всего в отношении групп

мигрантов, нуждающихся в особой защите, путем обеспечения более широкого доступа к качественным услугам и укрепления поддержки общин таким образом, чтобы они могли расширять свои права и возможности и уменьшать свою уязвимость.

КРУГЛЫЙ СТОЛ 4: ИТОГИ ДИСКУССИИ «ЗА КРУГЛЫМ СТОЛОМ» ПО СВЯЗИ МИГРАЦИИ С РАЗВИТИЕМ

1. В центре внимания участников дискуссии был вопрос о том, как миграция может достичь конкретных целей в области развития и усилить положительный эффект от развития. В ходе дискуссии поднимались такие темы, как важность обеспечения того, чтобы денежные переводы направлялись на предпринимательскую, производственную или инвестиционную деятельность в целях более справедливого распределения выгод от международной миграции; важность разработки стратегий, которые учитывали бы и задействовали потенциал вклада диаспор в развитие; и актуальность расширения прав и возможностей женщин.
2. По мнению участников «круглого стола», в то время как во многих странах региона денежные переводы составляют высокую долю ВВП, значительные объемы по-прежнему перечисляются по неофициальным каналам. Однако было отмечено, что увеличение разнообразия легальных вариантов денежных переводов и снижение их стоимости по официальным каналам делает эти каналы все более привлекательными для мигрантов. При обсуждении связи между денежными переводами и экономическим развитием участники «круглого стола» отметили, что мигранты зачастую отправляют денежные переводы обратно в те районы, из которых они мигрировали, и что эти переводы не обязательно связаны с беднейшими членами общины.
3. Участники отметили, мигранты зачастую не осознают всех выгод денежных переводов, поскольку в дискуссиях о денежных переводах нередко не принимаются во внимание потребности получателей в странах выбытия, в том числе потребности, связанные с обучением финансовой грамоте, доступом к структурированным финансовым продуктам и инвестиционным возможностям. Мигранты, которые не могут получить доступ к финансовым учреждениям в своих соответствующих странах пребывания, не в состоянии в полной мере использовать потенциальные возможности своих денежных переводов

в плане сбережений или инвестиций и, следовательно, могут потратить их на приобретение имущества.

4. Обсуждалась также роль денежных переводов в расширении прав и возможностей женщин и социально-эксплуатируемых групп. Среди поднимавшихся вопросов был прямой вклад денежных переводов в достижение Целей развития тысячелетия, таких, как уменьшение масштабов бедности и детской смертности и увеличение числа детей, получающих образование. Вклад женщин-мигрантов, которые остались экономически активными после своего возвращения, и их реинтеграция в экономику страны выбытия также отмечались в качестве движущей силы экономического развития. Кроме того, была подчеркнута роль женщин-мигрантов в получении и распределении денежных переводов как одна из особенностей во многих странах региона.
5. Участники «круглого стола» сочли, что вклад диаспор в экономику стран выбытия не бывает автоматическим. Для содействия возвращению высококвалифицированных работников важно добиваться того, чтобы в этих странах проводилась трезвая политика и существовала стабильная макроэкономическая среда. Однако участники подчеркнули, что пока диаспоры находятся за рубежом, они вносят экономический и социальный вклад в страны выбытия и представляли интересы низкоквалифицированных рабочих в странах прибытия.
6. Поднимался также вопрос о важной роли целостной стратегии миграции в передаче профессиональных навыков и опыта странам выбытия. Кроме того, отмечалась важность разделения ответственности между странами выбытия и странами прибытия для реализации эффективных программ подготовки мигрантов перед отъездом и реинтеграции после возвращения. Было указано, что страны прибытия могут играть определенную роль в развитии стран выбытия.
7. Было также признано, что имеет место недопонимание значения денежных переводов для оставленных дома семей и не хватает необходимых данных о масштабах и практике благотворительных денежных переводов.
8. Обсуждение этих вопросов вылилось в девять рекомендаций, которые еще ярче высветили связь между миграцией и развитием.

Рекомендации

Первое, необходимо расширять возможности для трудоустройства за рубежом и усиливать влияние миграции на развитие за счет сокращения расходов, связанных с миграцией и денежными переводами.

Второе, следует повышать финансовую грамотность мигрантов и их семей, оставленных дома, чтобы поднять роль денежных переводов, особенно в удовлетворении потребностей членов семьи в здравоохранении и образовании.

Третье, организованные и неорганизованные мигранты должны иметь более широкий доступ к национальным услугам в странах прибытия, включая обеспечение экономической безопасности, социальные услуги, регистрацию рождений, медицинскую помощь и образование.

Четвертое, необходимо содействовать диалогу между странами выбытия и диаспорами в странах прибытия для обеспечения диаспорам и странам выбытия и прибытия социально-экономических выгод.

Пятое, для обеспечения максимального вклада диаспор в развитие стран выбытия в этих странах должны быть созданы стабильные макроэкономические условия на базе трезвой политики и налажены услуги по удовлетворению потребностей возвращающихся диаспор.

Шестое, необходимо рассмотреть возможность использования, в соответствующих случаях, финансовых инструментов, которые могут позволить мигрантам направлять денежные переводы на осуществление долгосрочных проектов развития.

Седьмое, с помощью как стран выбытия, так и стран прибытия необходимо поощрять развитие предпринимательства среди возвращающихся мигрантов, особенно женщин, путем выявления проектов, пригодных для инвестиций, с учетом уровня их квалификации и суммы сбережений, а также возможностей для занятости достойным трудом.

Восьмое, необходимо поддерживать роль мигрантов-женщин в развитии как стран выбытия, так и стран прибытия, а также меры по повышению их потенциала.

Девятое, важно включать в национальные планы развития эффективные стратегии регулирования трудовой миграции и стратегии борьбы с бедностью.

